

**3M Medipore + Pad Adhesive Wound Dressing**

1. 5 x 7.2 cm (50 dressings per box)
2. 5 x 9.2 cm (5 dressings per box)
3. 6 x 10 cm (50 dressings per box)
4. 10 x 10 cm (25 dressings per box)
5. 10 x 15 cm (25 dressings per box)
6. 10 x 20 cm (25 dressings per box)
7. 10 x 25 cm (25 dressings per box)
8. 10 x 30 cm (25 dressings per box)
9. 10 x 35 cm (25 dressings per box)

**Description:** The 3M Medipore + Pad Adhesive Wound Dressing consists of a non-adherent absorbent pad bonded to a larger soft cloth backing coated with a border of hypoallergenic, water-resistant adhesive.

The dressing is hypoallergenic and presented sterile.

Dressing is protected by a silicone paper and packed in paper/paper pouch

**Indications for Use**

The 3M Medipore + Pad is non-invasive device which come into contact with injured skin and by covering wounds is used as a mechanical barrier and for absorption of exudates.

Dressings are intended to be used by professionals and at home.

The 3M Medipore + Pad adhesive wound dressing is designed to be used as a mechanical barrier and for absorption of exudates for acute wounds such as cuts, burns, abrasions, IV catheter sites and surgical incisions.

Follow your "gauze and tape" protocol for use of this dressing. This product is not designed, sold or intended for use except as indicated.

**Contraindications**

No contraindications have been identified for these products.

**Potential complications**

No potential complications have been identified for these products.

**Warnings**

- 1) The 3M™ Medipore™ + Pad adhesive dressing is not intended to replace sutures or other primary wound closure methods.
- 2) The dressing should be changed if adhesion is compromised or exudate penetrates through the soft cloth backing.
- 3) The site should be observed frequently for signs of infection. If infection occurs (which may be signaled by fever, pain, redness, swelling, or an unusual odor or discharge), remove the dressing and take standard precautions

**Precautions**

- 1) Haemostasis of the catheter site or wound should be achieved before applying the dressing.
- 2) The skin should be dry and free of detergent residue to ensure good adhesion.
- 3) Mechanical skin trauma may result if tension is applied.
- 4) When applied on areas of high mobility or considerable tissue swelling is anticipated, tension-related skin injuries may occur.

- 5) Medipore + Pad is not intended to be resterilized.
- 6) Reused product does not fulfil claims and can not be used as intended.

### Directions for Use

Preparation: In accordance with standard hospital protocol, prepare the site for catheter insertion or wound dressing. To ensure best dressing adhesion, clipping of excess hair at the site may be necessary. Shaving is not recommended. Apply to a clean, dry site. For best results, the dressing should be large enough to have a margin which adheres to dry, healthy skin around the wound site.

1. Open package and remove dressing.
2. Peel the paper liner from the dressing, exposing the adhesive surface.
3. Position the dressing over the wound site or the catheter insertion site and apply dressing. To avoid skin tension, flex joints before application.
4. Smooth down the dressing edges. Seal securely around catheter or wound site. Firmly smooth adhesive border to the skin.
5. Check tension on the dressing regularly, particularly if the wound is subject to swelling.
6. Change the dressing should exudate penetrate through the soft cloth backing.
7. To remove the dressing, gently grasp the edge and slowly peel the dressing from the skin in the direction of hair growth.

### Storage/Shelf Life

The shelf life of the packaged product (3M Medipore + Pad) is 2 years from the date of adhesive coating / laminating.

Do not use after the expiration date, which is printed on each package.

### Information about repair and maintenance

This medical device isn't subject to maintenance and repair.

### Utilization

Dispose of the device in accordance with applicable local/regional/national/international regulations. Medical devices in Russian Federation must be disposed of in the local public entities in accordance with SanPiN 2.1.7.2790-10 "Sanitary-epidemiological requirements for the handling of medical waste" to the waste class B).

### Transport conditions

Shelf life of the products is guaranteed as labeled, if stored according to the recommended storage conditions. During transportation the products may experience short term temperature variations without affecting product safety and performance.

Transportation of medical device is carried out by all type of transport.

### Warranty

3M Poland Manufacturing Sp. z o.o. warrants this product will be free from defects in material and manufacture.

User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M Poland Manufacturing Sp. z o.o. sole obligation shall be repair or replacement of the 3M Poland Manufacturing Sp. z o.o. product.

Explanation



Do not



This rubber



Caution



Do not

For further information visit [www.3m.com](http://www.3m.com)



Made in  
3M  
ul. F

## Explanation of Symbols



Do not use if package is damaged or open



This product and package do not contain natural rubber latex.



Caution, see instructions for use



Do not reuse



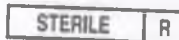
Use by date



Batch code



Manufacturer



Sterilized using irradiation

For further information, please contact your local 3M representative or contact us at [www.3M.com](http://www.3M.com) and select your country.



0459

Made in Poland

**3M Poland Manufacturing Sp. z o.o.**  
ul. Kwidzyńska 6, 51-416 Wrocław Poland

Authorised representative of the  
manufacturer in Russia:  
ZAO "3M Russia", Russia 121614,  
Moscow, Krylatskaya str.  
bldg.17/3  
T.+74957847474



## 1. Назначение изделия

Изделие медицинского назначения «повязка адгезивная для закрытия ран *Medipore + Pad*» предназначено для обработки крупных ран: порезов, ожогов, хирургических швов и мест ввода внутривенных катетеров. Порядок применения материала не отличается от традиционных правил перевязки.

## 2. Особые свойства изделия

Адгезивная повязка для закрытия ран *Medipore + Pad* представляет собой стерильную раневую повязку, состоящую из белой нетканой подложки, винил-акрилового сополимерного клейкого вещества и вискозной / полиэфирной гигроскопической прокладки в центре продукта. Продукт разделен на соединительную и наклеиваемую пленку. У всех продуктов округленные углы и они упакованы в главный бумажный пакет (пакеты должны соответствовать стандарту EN 868-1 и требованиям стандарта DIN 58953-3, печать по разделу 4,9). Адгезивная повязка для закрытия ран *Medipore + Pad* стерилизуется с помощью гамма-облучения. Продукт представляется в различных размерах и количествах.

Ассортимент:

| Номер по каталогу | Размеры       | Размеры впитывающей прокладки | Количество в коробке |
|-------------------|---------------|-------------------------------|----------------------|
| 3562E             | 5 см x 7,2 см | 3,6 см x 2,8 см               | 50                   |
| 3564E             | 6 см x 10 см  | 6,5 см x 3,4 см               | 50                   |
| 3566E             | 10 см x 10 см | 5,5 см x 5 см                 | 25                   |
| 3569E             | 15 см x 10 см | 10,5 см x 5 см                | 25                   |
| 3570E             | 20 см x 10 см | 15,5 см x 5 см                | 25                   |
| 3571E             | 25 см x 10 см | 20,5 см x 5 см                | 25                   |
| 3573E             | 35 см x 10 см | 30,4 см x 5 см                | 25                   |

## 3. Тех спецификация изделия

### Состав

Состав адгезивной повязки для закрытия ран *Medipore + Pad*:

1. Ткань подложки 100% нетканый полиэфир
2. Клейкое вещество Винил-акриловый сополимер
3. Впитывающая прокладка 90% Вискозное волокно  
10% Полиэфир

а) повязка размером 5 см x 7,2 см (каталожный номер - 3562E)

поглощающая способность мин. 500%

цвет белый

б) все другие размеры

поглощающая способность мин. 800%

цвет белый

**Повязка адгезивная для закрытия ран 3M Medipore + Pad, размеры:**

1. 5 x 7,2 см (по 50 шт. в каждой упаковке)
2. 5 x 7,2 см (по 5 шт. в каждой упаковке)
3. 6 x 10 см (по 50 шт. в каждой упаковке)
4. 10 x 10 см (по 25 шт. в каждой упаковке)
5. 10 x 15 см (по 25 шт. в каждой упаковке)
6. 10 x 20 см (по 25 шт. в каждой упаковке)
7. 10 x 25 см (по 25 шт. в каждой упаковке)
8. 10 x 30 см (по 25 шт. в каждой упаковке)
9. 10 x 35 см (по 25 шт. в каждой упаковке)

**Описание:** Повязка адгезивная для закрытия ран 3M Medipore + Pad состоит из нелипкой гигроскопической прокладки, соединенной с большей по размеру нетканой основой, покрытой гипоаллергенным, водостойким адгезивом. Повязка гипоаллергенна и представлена в стерильном виде. Повязка защищена силиконовой бумагой и упакована в бумажную упаковку.

#### **Область применения**

3M Medipore + Pad – это неинвазивное изделие, которое контактирует с поврежденной кожей и покрывает раны, служа механическим барьером, а также впитывает экссудат. Повязки предназначены для использования профессионалами, а также в домашних условиях.

Повязка адгезивная для закрытия ран 3M Medipore + Pad разработана для использования в качестве механического барьера и для впитывания экссудата при таких ранах, как порезы, ожоги, ссадины, места введения внутривенного катетера и хирургические разрезы. При использовании данной повязки следуйте своему протоколу для «марлевых повязок-пластырей». Данное изделие разработано, продается и предназначено только для указанной цели.

Может поставляться в следующих размерах:

5 x 7.2 см, 6 x 10 см, 10 x 10 см, 10 x 15 см, 10 x 20 см, 10 x 25 см, 10 x 35 см, 5 x 7.2 см.

#### **Противопоказания**

Каких-либо противопоказаний к применению данных изделий выявлено не было.

#### **Возможные побочные действия**

Каких-либо побочных действий при применении данных изделий выявлено не было.

#### **Предупреждения:**

- 1) Повязка адгезивная для закрытия ран Medipore + Pad компании «3М» не предназначена для замены швов или других первичных методов закрытия ран.
- 2) Повязку необходимо заменить, если адгезия нарушена, или если экссудат проникает через нетканую основу.
- 3) Место повязки необходимо часто проверять на признаки инфекции. Если возникнет инфекция (о чем может свидетельствовать повышенная температура, боль, краснота, отечность или необычный запах или выделения), снимите повязку и примите стандартные меры предосторожности.

#### **Меры предосторожности**

- 1) До наложения повязки должен быть достигнут гемостаз места катетеризации или раны.
- 2) Кожа должна быть сухой, без остатков моющих средств и антисептиков, чтобы обеспечить высокую степень адгезии.
- 3) При натяжении может возникнуть механическая травма кожи.

- 4) При использовании на участках высокой степени подвижности или там, где ожидается значительный отек ткани, могут возникнуть травмы кожи, связанные с натяжением.
- 5) Повязка Medipore + Pad не предназначена для повторной стерилизации.
- 6) Повторно используемое изделие не соответствует заявленным свойствам и не может применяться по назначению.

### **Информация по применению:**

Подготовка: В соответствии со стандартным больничным протоколом подготовьте место входа катетера в кожу или область для наложения повязки. Чтобы обеспечить лучшую адгезию повязки, может понадобиться удалить волосистой покров на необходимом участке. Бритье не рекомендуется. Наклеивать повязку на чистый, сухой участок. Для лучшего результата повязка должна быть достаточно большой, чтобы оставался край, приклеенный к сухой, здоровой коже по периферии вокруг раны.

1. Откройте упаковку и извлеките повязку.
2. Снимите бумажную подложку, обнажив клеевую поверхность.
3. Расположите повязку на области раны или месте входа катетера в кожу и слегка пригладьте ее. Во избежание натяжения кожи согните сустав перед наложением повязки.
4. Расправьте края повязки. Убедитесь, что повязка плотно закрывает участок вокруг катетера или раны. Расправьте клеящийся край на коже.
5. Регулярно проверяйте натяжение повязки, особенно если область раны склонна к отекам.
6. Замените повязку, если экссудат проникнет через нетканую основу.
7. Чтобы снять повязку, аккуратно возьмитесь за край и отклейте повязку от кожи по направлению роста волос.

### **Условия хранения/Срок годности**

Срок годности Повязки адгезивной для закрытия ран 3М Medipore + Pad составляет два (2) года. Годен до: см. на упаковке.

### **Информация о ремонте и техническом обслуживании**

Данное медицинское изделие не подлежит техническому обслуживанию и ремонту.

### **Утилизация**

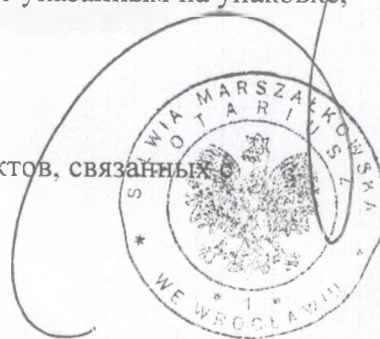
Утилизировать медицинское изделие в соответствии с локальными/региональными/национальными/международными требованиями законодательства.

### **Транспортные условия**

Данное изделие не опасно для транспортировки любыми видами транспорта. Для лучшего результата храните и транспортируйте Повязку адгезивную для закрытия ран Medipore + Pad при нормальной температуре. Избегайте чрезмерного нагревания и влажности. Срок годности медицинского изделия гарантируется в соответствии с указанным на упаковке, при соблюдении рекомендованных условий хранения.

### **Гарантийные обязательства производителя**

Компания 3М гарантирует отсутствие в своей продукции дефектов, связанных с исходными материалами и производственным процессом.



Продукт поставляется в коробках с индивидуально упакованными стерильными наклейками. Стерильность наклейки гарантирована, если индивидуальная упаковка повреждена или не открыта.

**Объяснение символов:**



Внимание, смотри инструкцию по использованию



Номер лота на коробке и символ песочных часов означают номер лота и дату окончания срока годности. Песочные часы сопровождаются годом и месяцем истечения срока годности (год и месяц: 2010-10). Вся надпись после песочных часов показывает номер лота (2010-10 ZA).



Стерильно, метод стерилизации радиация



Не допускается повторное использование



Не применять при повреждении упаковки



Продукт и упаковка не содержат латекса

RUS: Уполномоченный представитель производителя в РФ:  
ЗАО «3М Россия», 121614, Москва, ул. Крылатская д. 17 стр. 3  
тел.: +74957847474



Signature: Gorska Aneta

Date: 30.10.2017

Aneta Górska  
QA/QMS Supervisor

**3M Poland Manufacturing Sp. z o.o.**  
ul. Kwidzyńska 6, 51-416 Wrocław  
tel. 71/324 83 70, fax 71/324 84 19  
NIP 895 202 11 72

KANCELARIA NOTARIALNA SYLWII MARSZAŁKOWSKIEJ Z SIEDZIBĄ WE  
WROCŁAWIU (50-361) PRZY ULICY PIASTOWSKIEJ NUMER 21/2, numer NIP: 899-  
128-12-10, numer REGON: 932019200, TEL. 71 328 06 99, 71 328 12 70.

Repertorium A numer 6786 /2017

Poświadczam zgodność niniejszego odpisu z okazanym dokumentem, to jest z  
oryginałem dokumentu wydanym dnia 30.10.2017 (trzydziestego października  
dwa tysiące siedemnastego) roku przez 3M Poland Manufacturing Spółkę z  
ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą we Wrocławiu.-----

Koszty niniejszego poświadczenia zostaną zapłacone przez 3M Poland  
Manufacturing Spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą we  
Wrocławiu w terminie 7 (siedmiu) dni liczonym od dnia wystawienia faktury, na  
rachunek bankowy Kancelarii Notarialnej Sylwii Marszałkowskiej ING Bank Śląski  
S.A. z siedzibą we Wrocławiu, numer 64 1050 1575 1000 0092 4795 7641 i  
wynoszą:-----

1) taksa notarialna wyliczona zgodnie z § 13 pkt 2 rozporządzenia Ministra  
Sprawiedliwości z dnia 28 czerwca 2004 roku w sprawie maksymalnych stawek  
taksty notarialnej (tekst jednolity Dz. U. z 2013 r., poz. 237).....36,00 zł

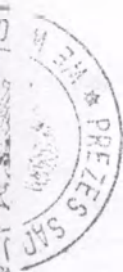
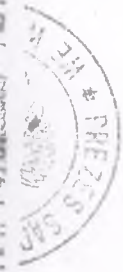
2) podatek VAT w wysokości 23% liczony od taksty notarialnej.....8,28 zł

**Razem:**.....44,28 zł

Wrocław, dnia 31.10.2017 (trzydziestego pierwszego października dwa tysiące  
siedemnastego) roku.-----



NOTARIUSZ  
SYLWIA MARSZAŁKOWSKA



ЗАТВЕРДЖЕНО

ПОДПИСАНО

**JUSTA STRON**

Leg. nr A-4084-297/17

Niniejszym poświadczam autentyczność podpisu  
Notariusza Sylwii Marszałkowskiej i pieczęci urzędowej:  
*Sylwia Marszałkowska – Notariusz we Wrocławiu.*

Uiszczono opłatę skarbową  
w kwocie 26.00 zł

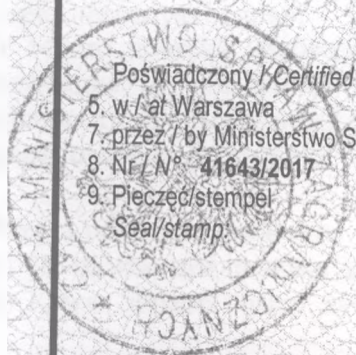
Wrocław, dnia 2 listopada 2017 r.

Z up. Prezesa  
WICEPREZES  
Sądu Okręgowego we Wrocławiu  
*Wojciech Łukowski*



**APOSTILLE**  
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Państwo / Country: **Rzeczpospolita Polska**  
Niniejszy dokument urzędowy / This public document
2. podpisany został przez  
has been signed by **Wojciech Łukowski**
3. działającego w charakterze  
acting in the capacity of **Prezes**
4. zaopatrzony jest w pieczęć/stempel  
bears the seal/stamp of **Prezes Sądu Okręgowego we Wrocławiu**



Poświadczony / Certified

5. w / at Warszawa 6. dnia / the **2017-11-13**

7. przez / by Ministerstwo Spraw Zagranicznych

8. Nr / N° **41643/2017**

9. Pieczęć/stempel

Seal/stamp

10. Podpis:

Signature:

*Unszila Raznowiecka*

I Radca

**Повязка адгезивная для закрытия ран 3М Medipore + Pad, размеры:**

1. 5 x 7,2 см (по 50 шт. в каждой упаковке)
2. 5 x 7,2 см (по 5 шт. в каждой упаковке)
3. 6 x 10 см (по 50 шт. в каждой упаковке)
4. 10 x 10 см (по 25 шт. в каждой упаковке)
5. 10 x 15 см (по 25 шт. в каждой упаковке)
6. 10 x 20 см (по 25 шт. в каждой упаковке)
7. 10 x 25 см (по 25 шт. в каждой упаковке)
8. 10 x 30 см (по 25 шт. в каждой упаковке)
9. 10 x 35 см (по 25 шт. в каждой упаковке)

**Описание:** Повязка адгезивная для закрытия ран 3М Medipore + Pad состоит из непрлипающей гигроскопической прокладки, соединенной с большей по размеру нетканой основой, покрытой гипоаллергенным, водостойким адгезивом.

Повязка гипоаллергенна и представлена в стерильном виде.

Повязка защищена силиконовой бумагой и упакована в бумажной упаковке.

### **Область применения**

3М Medipore + Pad – это неинвазивное изделие, которое контактирует с поврежденной кожей и покрывает раны, служа механическим барьером, а также впитывает экссудат.

Повязки предназначены для использования профессионалами, а также в домашних условиях.

Повязка адгезивная для закрытия ран 3М Medipore + Pad разработана для использования в качестве механического барьера и для впитывания экссудата при таких ранах, как порезы, ожоги, ссадины, места введения внутривенного катетера и хирургические разрезы.

При использовании данной повязки следуйте своему протоколу для «марлевых повязок и пластырей». Данное изделие разработано, продается и предназначено только для указанной цели.

Может поставляться в следующих размерах:

5 x 7.2 см, 6 x 10 см, 10 x 10 см, 10 x 15 см, 10 x 20 см, 10 x 25 см, 10 x 35 см, 5 x 7.2 см.

### **Противопоказания**

Каких-либо противопоказаний к применению данных изделий выявлено не было.

### **Возможные побочные действия**

Каких-либо побочных действий при применении данных изделий выявлено не было.

### **Предупреждения:**

- 1) Повязка адгезивная для закрытия ран Medipore + Pad компании «3М» не предназначена для замены швов или других первичных методов закрытия ран.
- 2) Повязку необходимо заменить, если адгезия нарушена, или если экссудат проникает через нетканую основу.
- 3) Место повязки необходимо часто проверять на признаки инфекции. Если возникнет инфекция (о чем может свидетельствовать повышенная температура, боль, краснота, отечность или необычный запах или выделения), снимите повязку и примите стандартные меры предосторожности.

### **Меры предосторожности**

- 1) До наложения повязки должен быть достигнут гемостаз места катетеризации или раны.
- 2) Кожа должна быть сухой, без остатков моющих средств и антисептиков, чтобы

обеспечить высокую степень адгезии.

3) При натяжении может возникнуть механическая травма кожи.

4) При использовании на участках высокой степени подвижности или там, где ожидается значительный отек ткани, могут возникнуть травмы кожи, связанные с натяжением.

5) Повязка Medipore + Pad не предназначена для повторной стерилизации.

6) Повторно используемое изделие не соответствует заявленным свойствам и не может применяться по назначению.

### **Информация по применению:**

**Подготовка:** В соответствии со стандартным больничным протоколом подготовьте место входа катетера в кожу или область для наложения повязки. Чтобы обеспечить лучшую адгезию повязки, может понадобиться удалить волосной покров на необходимом участке. Бритье не рекомендуется. Наклеивать повязку на чистый, сухой участок. Для лучшего результата повязка должна быть достаточно большой, чтобы оставался край, приклеенный к сухой, здоровой коже по периферии вокруг раны.

1. Откройте упаковку и извлеките повязку.
2. Снимите бумажную подложку, обнажив клеевую поверхность.
3. Расположите повязку на области раны или месте входа катетера в кожу и слегка пригладьте ее. Во избежание натяжения кожи согните сустав перед наложением повязки.
4. Расправьте края повязки. Убедитесь, что повязка плотно закрывает участок вокруг катетера или раны. Расправьте клеящийся край на коже.
5. Регулярно проверяйте натяжение повязки, особенно если область раны склонна к отекам.
6. Замените повязку, если экссудат проникнет через нетканую основу.
7. Чтобы снять повязку, аккуратно возьмитесь за край и отклейте повязку от кожи по направлению роста волос.

### **Условия хранения/Срок годности**

Срок годности Повязки адгезивной для закрытия ран 3М Medipore + Pad составляет два (2) года. Годен до: см. на упаковке.

### **Информация о ремонте и техническом обслуживании**

Данное медицинское изделие не подлежит техническому обслуживанию и ремонту.

### **Утилизация**

Утилизировать медицинское изделие в соответствии с локальными/региональными/национальными/международными требованиями законодательства. Медицинские изделия в Российской Федерации должны утилизироваться местными публично-правовыми организациями в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790-10 «Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами»; класс отходов: Б).

### **Транспортные условия**

Данное изделие не опасно для транспортировки любыми видами транспорта. Для лучшего результата храните и транспортируйте Повязку адгезивную для закрытия ран Medipore + Pad при нормальной температуре. Избегайте чрезмерного нагревания и влажности. Срок годности медицинского изделия гарантируется в соответствии с указанным на упаковке, при соблюдении рекомендованных условий хранения.

### Гарантийные обязательства производителя

Компания 3М гарантирует отсутствие в своей продукции дефектов, связанных с исходными материалами и производственным процессом.

Продукт поставляется в коробках с индивидуально упакованными стерильными наклейками. Стерильность наклейки гарантирована, если индивидуальная упаковка не повреждена или не открыта.

### Объяснение символов:



Внимание, смотри инструкцию по использованию



Номер лота на коробке и символ песочных часов означают номер лота и дату окончания срока годности. Песочные часы сопровождаются годом и месяцем истечения срока годности (год и месяц: 2010-10). Вся надпись после песочных часов показывает номер лота (2010-10 ZA).



Стерильно, метод стерилизации радиация



Не допускается повторное использование



Не применять при повреждении упаковки



Продукт и упаковка не содержат латекса

RUS: Уполномоченный представитель производителя в РФ:  
ЗАО «3М Россия», 121614, Москва, ул. Крылатская д. 17 стр. 3  
тел.: +74957847474



(Подпись)

(Гербовая печать)

Сильвия Маршалковска, нотариус г. Вроцлав

(Подпись)

(Гербовая печать)

Сильвия Маршалковска, нотариус г. Вроцлав

(Подпись)

(Гербовая печать)

Сильвия Маршалковска, нотариус г. Вроцлав

Подпись: (Подпись)

Анета Горска

Директор по контролю качества/системам менеджмента качества

Дата: 30.10.2017

(Штамп)

«ЗМ Мануфакчуринг Сп.з.о.о.», Польша

ул. Квидзыньска, 6 51-416 Вроцлав

Тел.: 71/324 83 70, факс: 71/324 84 19

ИНН 895 202 11 72

НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА СИЛЬВИИ МАРШАЛКОВСКА, РАСПОЛОЖЕННАЯ ПО АДРЕСУ:  
ПОЛЬША, 50-361, Г. ВРОЦЛАВ, УЛ. ПЕРЖИ ПЯСТОВСКОЙ, Д.21/2, ИНН: 899-128-12-10,  
СТАТИСТИЧЕСКИЙ РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР: 932019200, ТЕЛ.: 71 328 06 99, 71 328 12 70.

Реестр А, запись № 6786/2017

Я подтверждаю соответствие настоящей копии подлиннику, представленному мне сегодня, 30.10.2017 г. (тридцатого октября две тысячи семнадцатого года), компанией «ЗМ Мануфакчуринг Сп.з.о.о.», Польша, общества с ограниченной ответственностью, расположенного в г. Вроцлав.

Расходы на настоящее удостоверение относятся на счет компании «ЗМ Мануфакчуринг Сп.з.о.о.», Польша, общества с ограниченной ответственностью, расположенного в г. Вроцлав, и подлежат оплате в течение 7 дней со дня выставления счета по следующим банковским реквизитам нотариальной конторы Сильвии Маршалковска: «ИНГ Банк Сласки С.А.», отделение в г. Вроцлав, счет № 64 1050 1575 1000 0092 4795 7641, и включают следующее:

- 1) Нотариальная пошлина согласно п. 2 ст. 13 Распоряжения Министра юстиции от 28 июня 2004 г. об установлении максимальных размеров нотариальных пошлин (п. 237 в Официальном бюллетене за 2013 г.): 36,00 злотых
- 2) НДС в размере 23% от суммы нотариальной пошлины: 8,28 злотых

**Итого: 44,28 злотых**

Г. Вроцлав, 31.10.2017 (тридцать первого октября две тысячи семнадцатого года)

(Подпись)

Сильвия Маршалковска, нотариус

(Гербовая печать)

Сильвия Маршалковска, нотариус г. Вроцлав

ПУСТАЯ СТРАНИЦА

(Гербовая печать)  
Председатель окружного суда  
г. Вроцлав

(Гербовая печать)  
Председатель окружного суда  
г. Вроцлав

(Гербовая печать)  
Председатель окружного суда  
г. Вроцлав

**Удостоверительная запись № А-4084-297/17**

Настоящим свидетельствуется подлинность подписи нотариуса Сильвии Маршалковска и печати с надписью «*Сильвия Маршалковска, нотариус г. Вроцлав*».

Взыскана пошлина в сумме 26,00 злотых

Г. Вроцлав, 02 ноября 2017 г.

От имени Председателя окружного суда г. Вроцлав

Вице-председатель

(Подпись)

Войцех Луковский

(Гербовая печать)

Председатель окружного суда

г. Вроцлав

(Гербовая печать)

Председатель окружного суда

г. Вроцлав

**АПОСТИЛЬ**

(в соответствии с Гаагской Конвенцией от 05 октября 1961 г.)

1. Страна: Республика Польша  
Настоящий официальный документ
2. подписан Войцехом Луковским
3. действующим(-ей) в качестве Председателя
4. и скреплен должностной печатью Председателя окружного суда г. Вроцлав

Удостоверено

5. в г. Варшава
6. 13.11.2017
7. Министерством иностранных дел Республики Польша
8. за номером 41643/2017
9. Печать
10. Подпись

(Гербовая печать)

Министерство иностранных дел

(Подпись)

Урсула Разновицка  
Делопроизводитель

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Клепнёвым Виктором Игоревичем.

**ПОДПИСЬ**

Город Москва

Двадцать девятого января две тысячи восемнадцатого года

Я, Мартынова Наталия Андреевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Акимов Глеба Борисовича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Клепнева Виктора Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2018-14-1639

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб.

**ПОДПИСЬ**

Гербовая печать  
нотариуса г.Москвы  
Акимов Г.Б

Всего прошнуровано, пронумеровано  
и скреплено печатью 12 лист(а)(ов)

ВРИО Нотариуса

**ПОДПИСЬ**

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать девятого января две тысячи восемнадцатого года.

Я, Мартынова Наталия Андреевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Акимов Глеба Борисовича, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2018-14-1640

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 180 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 900 руб.

Н.А. Мартынова

Всего прошито, пронумеровано, скреплено  
печатью 17 лист(а) (ов)

ВРИО Нотариуса:

Н.А. Мартынова